



آلیس مونرو / ترجمه‌ی شقایق قندهاری

## گریزپا



وقایع

0212 277 1710  
0212 277 1711  
otdpc.com  
info@otdpc.com  
otdpcistanbul.com  
otdpcistanbul.com

تاریخچه  
مأموریت  
مدیران  
تیم  
تماس با ما  
آدرس  
تلفن  
وبسایت  
ایمیل  
اینستاگرام  
تویتر  
فیس‌بوک  
لینکدین  
یوتیوب  
کانال تلگرام  
کانال واتس‌اپ  
کانال تلگرام  
کانال واتس‌اپ

فهرست



۹	.....	گریزپا
۷۹	.....	حرمت شکنی
۱۳۹	.....	نیرنگ‌ها



آلیس مونرو نویسنده‌ی زن داستان کوتاه برجسته کانادایی، در منطقه‌ای روستایی و در خانواده‌ای کشاورز نزدیک "اونتاریو" به دنیا آمد. نوشتن را از نوجوانی آغاز کرد و اولین داستانش را با عنوان ابعاد یک سایه در زمان دانشجویی‌اش منتشر کرد. در این دوران که اوایل دهه‌ی ۱۹۵۰ میلادی بود، کارهای متفاوت و گوناگونی نظیر تنباکوجینی، خدمتکاری و حتی کار در کتابخانه را تجربه کرد. یک سال بعد، دانشگاه را رها کرد تا با "جیمز مونرو" ازدواج کند. حدود ده سال بعد نشر "کتاب‌های مونرو" را راه انداخت و تا سال ۱۹۶۶ صاحب سه دختر شد.

با این‌که اولین مجموعه داستان کوتاه مونرو با عنوان رقص سایه‌های شاد تا ۱۹۶۸ چاپ نشد، اما به شدت مورد تحسین و تشویق قرار گرفت و در نهایت بهترین جایزه‌ی ادبی کانادا Governor General Award را به خود اختصاص داد.

مونرو در ۱۹۷۲ از همسر اولش جدا شد و چهار سال بعد با جغرافی‌دانی ازدواج و برای سکونت به مزرعه نقل مکان کرد. چاپ مجموعه داستان فکر

می‌کنی کی هستی؟ موجب شد آلیس برای بار دوم جایزه‌ی Governor General Award را تصاحب کند. مونرو با دعوت دانشگاه‌هایی چون "بریتیش کلمبیا" و "کوئینزلند" به عنوان نویسنده در آن‌جا مستقر شد و به نویسندگی پرداخت. مجموعه داستان‌های کوتاه وی بارها جوایز ملی و بین‌المللی ادبی را برایش به ارمغان آورده و تاکنون داستان‌هایش به چند زبان ترجمه شده است.

یکی از ویژگی‌های خاص و متمایز داستان‌های کوتاه آلیس مونرو وقوع آن‌ها در فضای مناطق سرسبز در اونتاریو است. به علاوه، دانای کل آثارش همواره در پی یافتن معنا و مفهومی برای این جهان و زندگی است. بسیاری از صاحب‌نظران و منتقدان، فضای کوچک وقوع داستان‌هایش را با نویسندگان آمریکایی خطه‌ی روستاهای مناطق جنوبی مقایسه می‌کنند. شخصیت‌های آثارش اغلب چون شخصیت‌های داستانی نویسندگانی مانند ویلیام فاکنر و فلائری اوکانر با مواجهه با آداب و رسوم و عرف‌های عمیقاً سنتی و ریشه‌دار با آن برخورد می‌کنند. آلیس مونرو به شخصیت‌های مرد خلق شده در داستان‌هایش احترام می‌گذارد و هم‌زمان شخصیت‌پردازی زنان داستان‌هایش به مراتب پیچیده‌تر است. خیلی از داستان‌های مونرو را جزو «گوتیک جنوب اونتاریو» شناخته و آن‌ها را در همین گونه‌ی ادبی قرار داده‌اند. بحران دختران در سن بلوغ، مسائل مختلف زنان در طی دوره‌های سنی متفاوت، تنهایی و... از جمله مسائلی است که مونرو در آثارش به آن‌ها پرداخته است.

مکاشفه شخصیت‌ها در حین تجربه‌شان امری است که به هر رویدادی معنا و مفهوم خاصی بخشیده است.

نثر و زبان مونرو ساده و داستانی است و با پرداخت دقیق و تحسین‌برانگیز همراه شده است. با نثر وی و به واسطه‌ی ابهامات موجود در